

法律界的荣耀或不堪
见证了美国式民主的进程

民主的进程

影响美国法律的『十宗最』

[美] 伯纳德·施瓦茨◎著
周杰◎译

附录美国最高法院150个趣味问答

A Book of Legal Lists

The Best and Worst in American Law

Bernard Schwartz

一本专业的**法律书**
著名法学教授点评**法律大事件**

一本生动的**历史书**
纵贯**美国民主进程**上下数百年

一本有趣的**文化书**
揭秘**最高法院**鲜为人知的那些事儿

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

民主的进程

影响美国法律的『十宗最』

[美] 伯纳德·施瓦茨◎著
周杰 译

附录美国最高法院150个趣味问答

A Book of Legal Lists

The Best and Worst in American Law



Bernard Schwartz

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

民主的进程：影响美国法律的十宗最 / (美) 施瓦茨著；周杰译. —北京：中国法制出版社，2015.7

书名原文：A book of legal lists: the best and worst in American law
ISBN 978-7-5093-4634-1

I. ① 民… II. ① 施… ② 周… III. ① 法制史 - 美国
IV. ① D971.29

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第165114号

策划编辑：李小草 (lixiaocao2008@sina.cn)

责任编辑：任乐乐 徐樱子

封面设计：李宁

民主的进程——影响美国法律的十宗最

MINZHU DE JINCHENG YINGXIANG MEIGUO FALÜ DE SHIZONGZUI

著者 / (美) 伯纳德·施瓦茨

译者 / 周杰

经销 / 新华书店

印刷 / 三河市紫恒印装有限公司

开本 / 880毫米×1230毫米 32

版次 / 2015年9月第1版

印张 / 14.75 字数 / 328千

2015年9月第1次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN 978-7-5093-4634-1

定价：49.00元

值班电话：010-66026508

北京西单横二条2号 邮政编码100031

传真：010-66031119

网址：<http://www.zgfzs.com>

编辑部电话：010-66071862

市场营销部电话：010-66033393

邮购部电话：010-66033288

(如有印装质量问题，请与本社编务印务管理部联系调换。电话：010-66032926)

A Book of Legal Lists

The Best and Worst in American Law

*

Bernard Schwartz

New York Oxford
Oxford University Press

著 者

伯纳德·施瓦茨

Bernard Schwartz

纽约大学LL.B. (1944), 哈佛大学LL.M. (1945), 剑桥大学法学博士 (1947)。

美国著名法学家和历史学家, 纽约大学法学院教授 (1947~1992), 1963年起执掌韦伯教席直至1992年荣誉退休, 退休后塔尔萨大学法学院聘为杰出教授任教。在纽约大学任教期间, 兼任美国众议院小组委员会首席顾问, 职责联邦立法监督。

作者在美国最高法院方面的研究享有盛誉, 曾出版The Unpublished Opinions of the Warren Court (1985), Burger (1988), Rehnquist Courts (1996) 和Decision: How the Supreme Court Decides Cases (1996) 等有影响力的经典著作, 并被译成中日德西等多国文字。

译 者

周 杰

上海海事大学法学院讲师, 北京大学法学博士, 美国乔治亚大学访问学者 (2009), 美国杜兰大学访问学者 (2015)。

A Book of Legal Lists: The Best and Worst in American Law.

With 150 Court and Judge Trivia Questions.

Copyright ©1997 by Bernard Schwartz.

Published by Oxford University Press, Inc.

Oxford is a registered trademark of Oxford University Press.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior permission of Oxford University Press.

本书简体中文版经过版权所有方授权出版。

译者序

伯纳德·施瓦茨 (Bernard Schwartz)，美国著名的法学家和历史学家，对美国法律史和美国最高法院的研究在业内外享有盛誉。《纽约时报》曾撰文称施瓦茨先生持之以恒地访问众多在位或离职的最高法院大法官和大法官助理，潜心研读那些被忽视的会议记录、案卷籍档、通信函件、笔记、备忘录以及法律意见草稿等，在“恒心与效率方面无人能及”。

伯纳德·施瓦茨先生在纽约大学法学院任教 45 年，执掌埃德温·韦伯教席。同时具有丰富的实践经验，1945 年在纽约开始律师执业，1950 年作为众议院小组委员会首席法律顾问参与联邦立法监督工作。

施瓦茨先生著作颇丰，先后出版过 “The Unpublished Opinions of the Warren Court” (1985)， “Burger” (1988)， “Rehnquist Courts” (1996) 和 “Decision: How the Supreme Court Decides Cases” (1996) 等有影响的著作，中国读者熟悉的有中国政法大学出版社 1990 年翻译出版的《美国法律史》和 2005 年出版的《美国最高法院史》。

本书英文版出版于 1997 年，也是作者去世的同年，原出版社是在法律著作出版方面世界闻名的牛津大学出版社。而这本著作呈

现的精彩内容，用作者自己的话说，是“我大半个世纪以来在法律界的从业经验之总结，是依我毕生所学推理而来的”。

本书是一本富有趣味性的美国法律通史，蕴含了法学家伯纳德·施瓦茨教授五十多年的学术积累，大师执笔，幽默机智，点评独到，是对两百多年美国法律精华的生动总结提炼。

美国联邦最高法院也许是当今世界上权力最大的司法裁判机构，堪称美国政治生态中的“罗马教廷”，它拥有解释美国政治《圣经》——《美国联邦宪法》——的权力。作为“教皇”的首席大法官主持总统的宣誓就职典礼，正似中世纪的教皇为国王加冕，而这九位“红衣主教”在总统一年一度的国情咨文（the State of the Union）激情演讲中端坐正中，冷眼旁观鼓掌欢呼而无动于衷，这所有的政治现象都令人感慨。然而它之所以引起大洋彼岸我们持续的关注，不仅是因为这座恢宏壮丽宫殿里的九位老者在美国宪政架构中的角色，更因为美国最高法院自身的传奇历史。那个曾经在党政漩涡中挣扎的最高法院，经过马歇尔的拯救，从岌岌可危弱小无助的“最小危险部门”，最终成为美国政治生活的暴风眼，发展历程曲折跌宕引人深省。

毫无疑问，了解美国最高法院是读懂美国法律史、理解美国宪政的极重要的部分，施瓦茨先生在本书中开立了数个有关最高法院的榜单，以便让读者能“远近高低各不同”地领略“庐山真面目”：十位最伟大的联邦最高法院大法官；十位最糟糕的联邦最高法院大法官；最高法院历史上十个最佳判决；最高法院最受诟病的十个判决；十佳联邦最高法院异议意见；联邦最高法院史上十大逆转六个榜单。作者对于每一榜单中的每一项都用少则千字多则数千字的篇

幅，加以入木三分的点评。而这种点评也不是普通的介绍性文字，视野之广阔与深邃，无论是普通爱好者，抑或法学专业研究者，读罢皆会有所得，整个美国最高法院的发展内在逻辑跃然纸上。

在围绕美国最高法院进行详尽独到的解读之后，作者又为我们提供了另外一个探寻美国法律发展足迹的全新角度：美国庞大的法律大厦的建设者中不可忽略的大多数还是联邦最高法院之外的法官。我们从书中还可以读到联邦最高法院以外的伟大法官、最高法院之外的十项最伟大判决和最受诟病的十个判决三个榜单，作者运用了同样生动有力的语言更新我们对美国法律的了解。作者认为，美国法律，尤其是私法的发展，主要还是得益于最高法院以外杰出法官们默默无闻的贡献，他们才是最主要的造法者。即使从宪法层面来讲，州法庭对美国宪政的发展也功不可没，最高法院所创造的众多重要法律原则，起初都产生于州法院的判决之中。

作者除了围绕美国司法系统进行重点阐述外，还在以下四个方面作了精彩纷呈的论述，尽可能全方位展现美国法律史的内涵理路：塑造美国法的十部法律书籍；最伟大的十位律师；最重要的十场审判；最具影响力的十部法律电影排行榜。针对每个榜单，作者都进行了认真的甄选排序，并附以精妙绝伦的点评。比如，在“塑造美国法的经典”部分，作者甄选出对当时法律和之后美国法都有着开创性影响的十部法律著作，以历史影响力大小为序一一列出，并以独特的视角深入点评了这些法学书籍与美国历史之间的互动影响。作者甚至说，每一本书对美国法律的塑造都不亚于杰出的大法官们。

值得注意的是，本书还收录了三个消极榜单：美国法律史上十

位最糟糕的联邦最高法院大法官、最受诟病的十大最高法院判决和最高法院以外的十个判决。作者点评其中人物、事件和判决时笔触犀利，不留情面，叫人读罢酣畅淋漓，同时，也可从历史的教训中获得教益。在介绍完毕十三个律政榜单之后，作者又推出妙趣横生的最高法院“150问”，带我们领略具有神秘色彩的美国最高法院的奇闻逸事。

能向读者朋友们翻译介绍这样一本轻松活泼同时又不乏深刻学术见解的书籍，笔者深感荣幸。近年来，有关美国最高法院或美国法律史的图书翻译出版了不少，或学术或通俗，而阅读这本书，无论您对作者的观点是否有保留，都很可能将其视为最有个性和独到见解的一本。

为方便国内读者阅读，笔者在翻译过程中对某些标题进行了意译，添加了一些注释，并适当加入了一些配图。值得一提的是，书名突显“民主”二字确系全书重心之一，本书首篇提到最伟大的法律人马歇尔认为，民主是最完美的政治智慧，而在法兰西人托克维尔眼中，新大陆之民主即美国法律之依归。无论是尊荣还是诟病，美国法律在进退之中蹒跚前行，印证着美国式民主的进程。

在本书翻译期间，我迎来了女儿小乔的降生，这本书的出版就算是爸爸送给她的礼物吧。感谢我的妻子张敏女士，身怀六甲的她为了能让我按时完稿也帮我承担了一部分校译工作。

感谢中国法制出版社的李小草编辑、任乐乐编辑、王佩琳编辑和周林刚编辑，鼎力玉成此书出版。他们在题目、编排等方面提出了很好的建议，令我很受启发。

当然，本书的翻译肯定有不足之处，在此恳请各位读者师友不吝赐教，本人电子邮箱地址如下：zhoujie.pku@gmail.com。

周杰

于上海海事大学法学院

前言

当初小说家欧文·华莱士（Irving Wallace）为系列书籍《书籍榜单》（Book of Lists）命名，是从 H. 阿伦·史密斯（H. Allen Smith）的一句名言中获得的灵感：“人类与猿猴的区别在于，人类有‘十项最佳’的名单，并为之而奔走相告。”迄今为止，除了华莱士的四卷本《书籍榜单》系列外，不下百本此类书刊相继出版，涉及范围包括电影、圣经、运动（或更具体的如棒球、高尔夫球、网球、英式足球、橄榄球、板球等）、美食、金钱、国际象棋、女性、音乐等等。这些书或赞赏或讽刺，但都可以引导我们更加了解相关领域。遗憾的是，就我所知，尚无一本书来为读者介绍法律界的种种荣耀或不堪。我写这本书，即是希望填补这一空白。书中，我要向大家展示美国法律界的风云人物和重大事件的各种榜单，从美国联邦最高法院中那些最享尊荣的法官们的故事，到那些最受诟病的法官的种种不堪。书中还收录了美国最伟大的法律电影的排行等。

当然，法律界各领域的专家都可以对我最佳或最糟的甄选标准提出质疑。然而，本书中的所有名单的选定都是基于我大半辈子以来法律界的从业经验——不管是作为法学院学生、教授，还是作为写作者和兼职律师（我为政府和私人提供法律服务）。每部分伊

始，读者可以先阅读我的相关短评，以了解其下条目的评判标准。从这些小文当中，读者会看到，我的甄选并不是凭借自己的主观臆断，而是依毕生所学推理而来的合理评判。此外，我以附录的形式添加了最高法院的“150问”，一并介绍了十位联邦最高法院以外的杰出法官。该内容大部分在《美国最高法院历史学会季刊》(Supreme Court Historical Society Quarterly)已经刊登过。不过，通常只有法律专业粉丝们才会阅读这本刊物，故本书再次收录这部分内容，希望引导更多读者领略法律的魅力。

B.S. 写于俄克拉何马州塔尔萨

目 录

第一部分 谁曾占据美国法律的制高点？

——十位最伟大的联邦最高法院大法官

小引 / 3

1. 约翰·马歇尔 / 5
2. 奥利弗·温德尔·霍姆斯 / 8
3. 厄尔·沃伦 / 10
4. 约瑟夫·斯托里 / 13
5. 小威廉·布伦南 / 15
6. 路易斯·登比茨·布兰代斯 / 18
7. 查尔斯·埃文斯·休斯 / 20
8. 雨果·拉斐特·布莱克 / 23
9. 斯蒂芬·J. 菲尔德 / 26
10. 罗杰·布鲁克·坦尼 / 29

附注：另外一些不能不提的大法官 / 32

本杰明·卡多佐 / 33

费利克斯·法兰克福特 / 33

威廉·道格拉斯 / 35

威廉·H. 伦奎斯特 / 36

伟大和影响力 / 38

第二部分 高高在上的庸才

——十位最糟糕的联邦最高法院大法官

小引 / 45

1. 阿尔弗雷德·摩尔 / 47

2. 查尔斯·E. 惠特克 / 48

3. 弗雷德·摩尔·文森 / 51

4. 詹姆斯·C. 麦克雷诺兹 / 54

5. 鲁弗斯·佩卡姆 / 58

6. 塞缪尔·蔡斯 / 60

7. 菲利普·彭德尔顿·巴尔布尔 / 62

8. 萨蒙·波特兰·蔡斯 / 66

9. 皮尔斯·巴特勒 / 68

10. 谢尔曼·明顿 / 71

为什么选他们来垫底？ / 73

第三部分 扭转美国历史的判决

——最高法院历史上十个最佳裁决

小引 / 79

1. 马伯里诉麦迪逊案 / 80

2. 布朗诉教育委员会案 / 83

3. 麦卡洛克诉马里兰州案 / 86

4. 吉本斯诉奥格登案 / 89
5. 米利根案 / 91
6. 格兰吉案 / 94
7. 全国劳资委员会诉琼斯 - 洛夫林钢铁公司案 / 96
8. 美国诉尼克松案 / 98
9. 贝克诉卡尔案 / 101
10. 查尔斯河桥诉沃伦桥案 / 103
- 这些案件如何塑造了现代美国? / 106

第四部分 美国法律之不幸

——最高法院最受诟病的十大判决

小引 / 111

1. 德雷德·斯科特诉桑福德案 / 112
2. 普莱西诉弗格森案 / 114
3. 洛克纳诉纽约州案 / 116
4. 哈默诉达根哈特案 / 118
5. 阿德金斯诉儿童医院案 / 120
6. 是松诉合众国案 / 122
7. 布拉德维尔诉伊利诺斯州案 / 124
8. 巴克诉贝尔案 / 127
9. 卡特诉卡特煤矿公司案 / 130
10. 赫本诉格里斯沃尔德案 / 133

美妙的错谬 / 135

第五部分 未来智慧的召唤

——十佳联邦最高法院异议意见

小引 / 141

1. 柯蒂斯大法官：“德雷德·斯科特诉桑福德案” 异见 / 142
2. 霍姆斯大法官：“洛克纳诉纽约州案” 异见 / 144
3. 哈伦大法官：“普莱西诉弗格森案” 异见 / 147
4. 霍姆斯大法官：“哈默诉达根哈特案” 异见 / 149
5. 霍姆斯大法官：“阿布拉姆斯诉美国案” 异见 / 151
6. 布兰代斯大法官：“惠特尼诉加利福尼亚案” 异见 / 154
7. 布兰代斯大法官：“奥姆斯特德诉美国案” 异见 / 157
8. 布兰代斯大法官：“新州冰制品公司诉利布曼案” 异见 / 160
9. 斯通大法官：“美国诉巴特勒案” 异见 / 162
10. 布莱克大法官：“阿达姆松诉加利福尼亚案” 异见 / 165

异议意见和重大案件 / 168

第六部分 受偶然事件影响的最高法院

——联邦最高法院史上十大逆转

小引 / 173

1. 如果首席大法官不是约翰·马歇尔 / 174
2. 厄尔·沃伦注定能成为掌门人吗 / 176
3. “马伯里诉麦迪逊案” 如何成为经典 / 179
4. 最重大偶然事件——“布朗诉教育委员会案” / 181
5. “德雷德·斯科特诉桑福德案” 何以火上浇油 / 183
6. 摇摆一票制造“洛克纳诉纽约州案” / 185